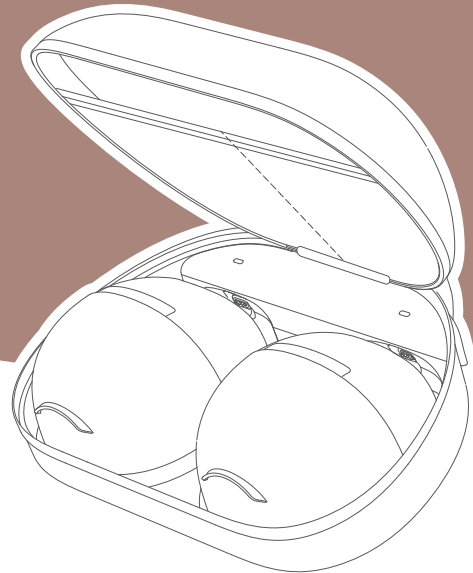


eufy

eufy

Quick Start Guide

eufy Wearable Breast Pump S1 Pro



Anker Innovations Limited. All rights reserved. eufy Security and eufy Security Logo are trademarks of Anker Innovations Limited, registered in the United States and other countries. All other trademarks are the property of their respective owners.

PAP 22
Raccolta Carta

T8D04
51005004801_V1



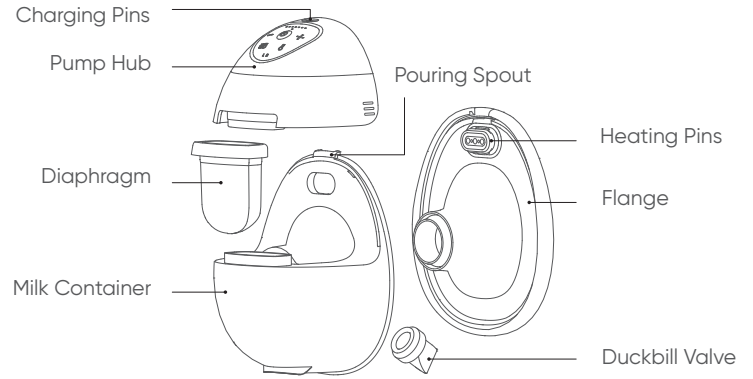
Scan to watch the
tutorial video.



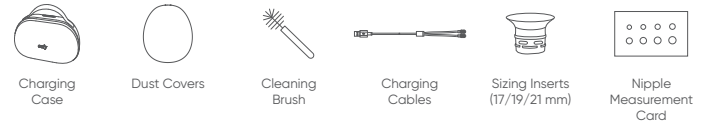
Scan to read the
detailed User Guide.

| | |
|------------|----|
| English | 01 |
| Deutsch | 08 |
| Español | 15 |
| Français | 23 |
| Italiano | 31 |
| Nederlands | 39 |
| Português | 46 |
| العربية | 54 |

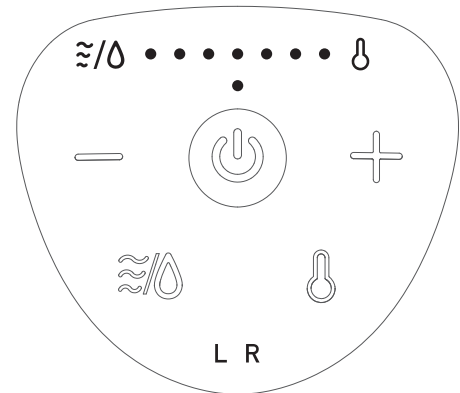
Breast Pump Overview







Accessories also include:







Button Controls & Light Guide



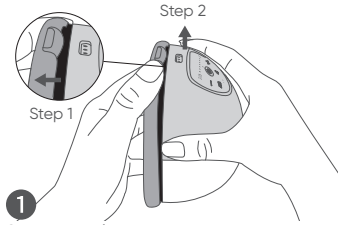
Button Controls

| | | |
|---|---|--|
|  | Press and Hold for 2 Seconds | Turn Breast Pump On / Off (The breast pump will turn off automatically after pumping for 30 minutes or pausing for 10 minutes.) |
| | Press | Pause / Continue |
|  | Press | Switch between Stimulation Mode and Expression Mode |
|  | Press | Turn Heating On / Off |
|  | Press | Increase / Decrease the Suction / Heat Level (To adjust the heat level, press the heating button first.) |
| | Press and Hold Simultaneously for 2 Seconds | L/R Pairing in the App |


Light Guide

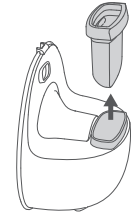
| | | |
|---|----------------------------------|---|
|  | Flashing Green | Charging in Progress |
| | Steady Green | Charging Complete |
| | Steady Red | Battery Level <20% |
| | Flashing Red | Battery Level <10% |
|  | White | In Stimulation / Expression Mode |
|  | Steady Orange | In Heating Mode |
| | Flashing Orange | Heating Exception (Reassemble the flange and pump hub to ensure the heating pins are properly seated.) |
|  | 1 to 7 Indicators White / Orange | Suction / Heat Level: 1 to 7 |
| L R | L / R Indicator White | Left / Right Side Paired in the App |

Disassembling

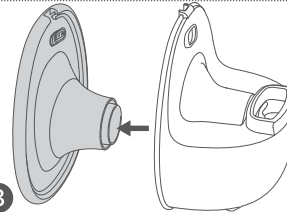


- Step 1:** Hold the pump hub with one hand and use the thumb of the other hand to pull the container edge near the spout outward to release the pump hub from the spout. (Avoid pulling the flange.)
- Step 2:** Lift the hub.

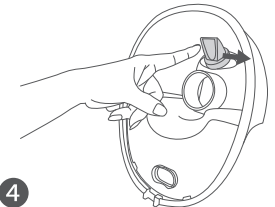
 The locking mechanism between the pump hub and the pouring spout ensures reliable suction and heating.



- 2** Remove the diaphragm from the groove.



- 3** Unwrap the outer ring of the flange, pull the heating pins out of the oval notch, and then pull the entire flange out.



- 4** Flick the duckbill valve with your finger to remove it.

Cleaning and Sterilizing

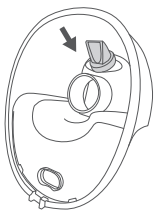


- All components except the pump hub are washable.
- Do not use a microwave to sterilize.

- **Before Initial Use:** Sterilize all washable parts by boiling for up to 5 minutes, stirring constantly to avoid the parts sticking to the container and melting. Alternatively, steam sterilize for a maximum of 5 minutes.
- **Daily Cleaning:** Rinse all washable parts with warm, soapy water, then air dry. Sterilize if needed, using the same methods as the initial cleaning.

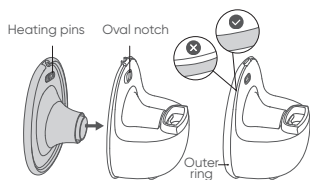
Assembling

1



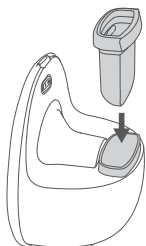
Hold the bottom of the container up, insert the duckbill valve into the small hole inside the container with your thumb and index finger and flick it to ensure it does not fall out.

2



Push the flange onto the container, making sure the heating pins are firmly pushed into the oval notch. Wrap the outer ring to ensure it is properly sealed to prevent milk leakage.

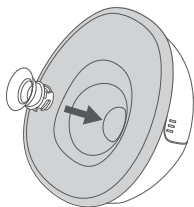
3



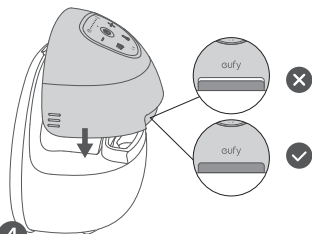
Insert the diaphragm into the groove of the container, with the concave side of the diaphragm facing the flange side.

Optional Step

To ensure a proper fit, use the Nipple Measurement Card to select an appropriate sizing insert and place the sizing insert in the flange tunnel.

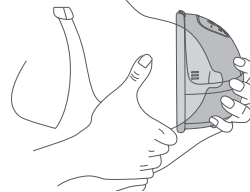


4

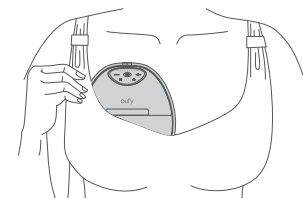


Install the pump hub on the top of the container, pressing firmly to seal the gap between the pump hub and the diaphragm.

Wearing



Slightly lean forward to make sure your nipple is centered in the flange tunnel. The breast pump should be firmly against your breast.



Use a full-coverage nursing bra with a flap to create a tight seal between your breasts and the flange.



Two criteria will help you determine if the breast pump is positioned correctly:

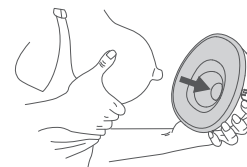
- Whether you feel a noticeable suction that can pull out milk;
- Whether it is comfortable to wear.

If the wearing position doesn't meet either of these criteria, you need to adjust the position of the pump.

It takes a bit of time for your body to adapt to a new pump, so don't be discouraged if the results aren't good at the very beginning.

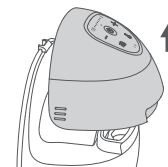
Transferring Milk

1



Pause or turn off the breast pump. Lean forward when taking out the pump to prevent leakage.

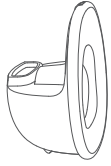
2



Remove the pump hub from the container. Refer to "Disassembling" step 1.

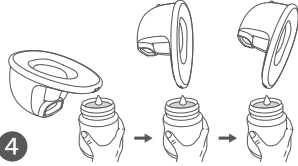
⚠ Avoid disassembling any parts (including the diaphragm) other than the pump hub before transferring milk to prevent leakage.

3



Leave the container on the table ready for transfer.

4



Tilt the container with the flange up to pour milk. When the pouring spout faces down, tilt further to empty completely. Lastly, remove the diaphragm if needed to collect any trapped milk under it.

Charging

Option 1: 2-in-1 magnetic charging cables (included) and 5V/1A or higher adapters (not included)

Option 2: Charging case (included)

Charge the pump fully before initial use; it won't operate while charging.

Downloading the App

Download and install the eufy Baby app, then sign in or create an account. Follow the in-app instructions to add this device and complete the setup.



Best to Know

1. To prevent leakage:

- When you complete assembling, check again that the outer ring of the flange is perfectly sealed.
- Make sure your nipple is at the center of the flange tunnel, and use a full-coverage nursing bra to create a tight seal between your breasts and the flange.
- Do not lean back while pumping. At the end of a session, lean forward to remove the pump.

2. Can't feel suction or have zero or very little output?

- Inspect the duckbill valve and diaphragm for damage, including cracks, chips, holes, or tears. If a part is damaged, discontinue use and purchase a replacement.
- Check that the assembly is correct and that the four pieces (duckbill valve, flange tunnel, diaphragm, and pump hub) are perfectly sealed.
- Adjust the wearing position, make sure the nipple is at the center of the flange tunnel, the pump is sealed to your breast, and you can feel noticeable suction.
- Experiment with different flange or insert sizes.
- Try different suction and rhythms.

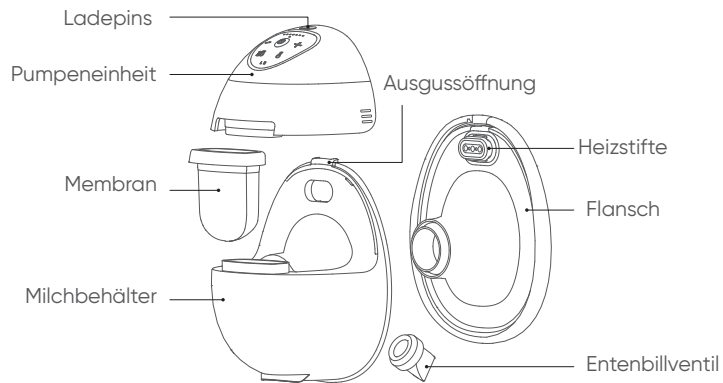
3. To ensure proper heating:

- Press the heating pins firmly into the container oval notch.
- Seal the gap between the pump hub and the diaphragm.
- Identify the heat settings and duration that suit you best without irritating your skin.

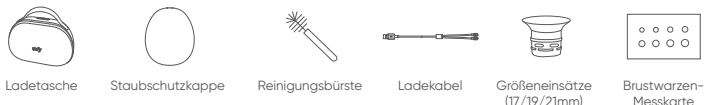
4. Lifespan of washable parts:

The estimated life of the washable parts is 1-3 months, and actual life will vary with use and sterilization frequency. Please replace them if you feel the suction and performance are decreasing (particularly the duckbill valve), or if you have stored them for too long when planning to pump for your next child.

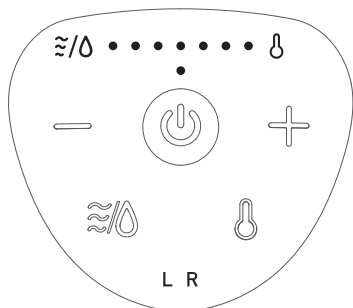
Produktübersicht über die Milchpumpe



Weitere Bestandteile des Sets:



Bedienelemente & Anleitung für die Beleuchtung



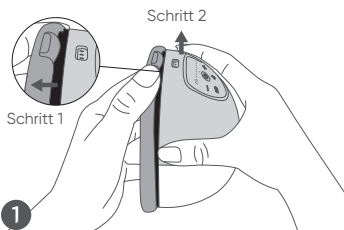
Tastensteuerung

| | | |
|--|--|---|
| | 2 Sekunden gedrückt halten | Milchpumpe ein-/ausschalten (Die Milchpumpe schaltet sich automatisch aus, nachdem sie 30 Minuten lang gepumpt hat oder nach einer Pause von 10 Minuten.) |
| | Drücken | Pause / Fortsetzen |
| | Drücken | Wechsel zwischen Entspannungs- und Abpumpmodus |
| | Drücken | Wärmefunktion ein-/ausschalten |
| | Drücken | Saug-/Wärmestufe erhöhen/verringern (Um die Wärmestufe anzupassen, zuerst den Wärmeknopf drücken.) |
| | Gleichzeitig 2 Sekunden lang gedrückt halten | L/R-Kopplung in der App |

Anleitung für die Beleuchtung

| | | |
|------------|------------------------------|--|
| | Grün blinkend | Laden läuft |
| | Grün leuchtend | Laden abgeschlossen |
| | Rot leuchtend | Akku <20% |
| | Rot blinkend | Akku-Stand <10% |
| | Weiß | Im Entspannungs-und Abpumpmodus |
| | Dauerhaft Orange | Im Wärmemodus |
| | Orangene blinkend | Wärmefunktionsstörung (Setze den Flansch und die Pumpeneinheit wieder zusammen, um sicherzustellen, dass die Heizstifte richtig sitzen.) |
| | 1 bis 7 Anzeigen Weiß/Orange | Saug-/Wärmestufe: 1 bis 7 |
| L R | L/R Anzeige Weiß | Linke/rechte Seite in der App gekoppelt |

Auseinandernehmen



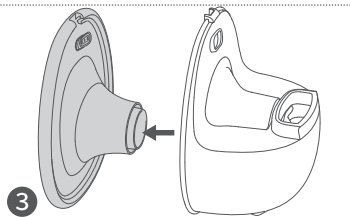
Schritt 1: Halte die Pumpeneinheit mit einer Hand fest. Mit dem Daumen der anderen Hand ziehst du am Rand des Behälters, direkt am Auslauf, nach außen. So löst sich die Pumpeneinheit vom Auslauf. (Bitte nicht am Flansch ziehen).

Schritt 2: Hebe die Einheit an.

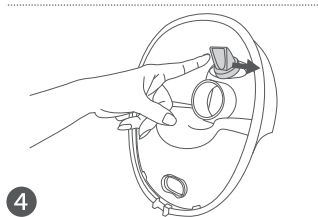
Der Verriegelungsmechanismus zwischen der Pumpennabe und dem Ausgießer gewährleistet eine zuverlässige Saug- und Heizfunktion.



Schritt 2: Nimm das Membran aus der Nut.



Schritt 3: Wickle den äußeren Ring des Flansches ab, ziehe die Heizstifte aus der ovalen Aussparung und ziehe dann den gesamten Flansch heraus.



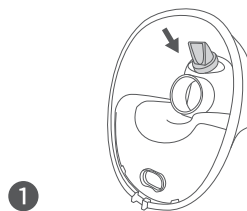
Schritt 4: Bewege das Entenschnabelventil mit dem Finger, um es zu entfernen.

Reinigung und Sterilisation

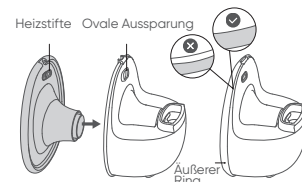
• Alle Komponenten außer der Pumpeneinheit sind waschbar.
• Verwende keine Mikrowelle zum Sterilisieren.

- **Vor der ersten Verwendung:** Sterilisiere alle waschbaren Teile, indem du sie bis zu 5 Minuten kochst. Rühre ständig um, damit die Teile nicht am Behälter kleben bleiben und schmelzen. Alternativ kannst du die Teile bis zu 5 Minuten lang mit Dampf sterilisieren.
- **Tägliche Reinigung:** Spüle alle waschbaren Teile mit warmem Seifenwasser ab und lass sie an der Luft trocknen. Sterilisiere gegebenenfalls mit denselben Methoden wie bei der Erstreinigung.

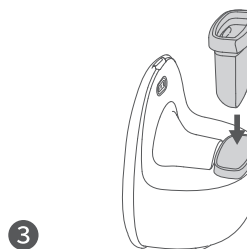
Zusammenbau



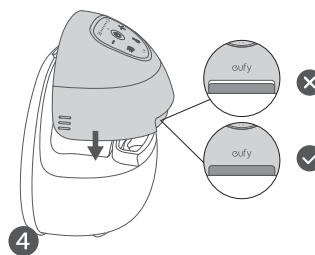
Schritt 1: Halte den Boden des Behälters hoch, stecke das Entenschnabelventil mit Daumen und Zeigefinger in das kleine Loch im Behälter und bewege es, um sicherzustellen, dass es nicht herausfällt.



Schritt 2: Drücke den Flansch auf den Behälter und stelle sicher, dass die Heizstifte vollständig in die ovale Aussparung eingeführt sind. Stelle sicher, dass der äußere Ring gut abgedichtet ist, damit keine Milch ausläuft.



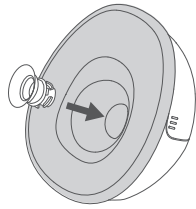
Schritt 3: Setze das Membran in die Nut des Behälters ein, wobei die konkave Seite des Membrans zur Flanschseite zeigt.



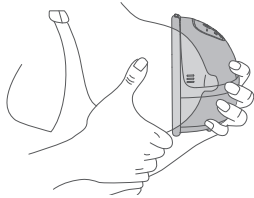
Schritt 4: Installiere die Pumpeneinheit oben auf dem Behälter und drücke fest, um den Spalt zwischen Pumpeneinheit und Membran zu versiegeln.

Optionaler Schritt

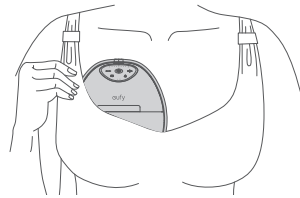
Um eine passende Größe zu gewährleisten, verwende die Brustwarzenmesskarte, um einen passenden Größeneinsatz auszuwählen und platziere den Größeneinsatz im Flanschtunnel.



Tragen



Lehne dich leicht nach vorne, um sicherzustellen, dass deine Brustwarze zentriert im Flanschtunnel ist. Die Milchpumpe sollte fest an deiner Brust anliegen.



Verwende einen Still-BH mit vollständiger Abdeckung und einer Klappe, damit zwischen deiner Brust und dem Flansch alles dicht abschließt und keine Milch ausläuft.



Um sicherzustellen, dass die Milchpumpe korrekt angelegt ist, sollten zwei Aspekte beachtet werden:

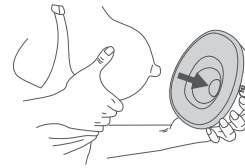
- Erstens ist es wichtig, dass ein deutliches Sauggefühl wahrnehmbar ist, welches die Milch effektiv extrahiert.
- Zweitens sollte die Pumpe bequem sitzen und keine Beschwerden verursachen.

Falls die Positionierung der Milchpumpe nicht den wesentlichen Kriterien entspricht, ist es ratsam, eine Anpassung der Pumpe vorzunehmen.

Bitte gib deinem Körper etwas Zeit, sich an die neue Pumpe zu gewöhnen. Mach dir keine Sorgen, wenn es anfangs nicht gleich perfekt klappt.

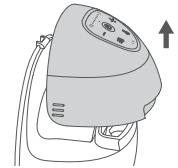
Milch Umfüllen

1



Pausiere oder schalte die Milchpumpe aus. Lehne dich nach vorne, wenn du die Pumpe herausnimmst, um ein Auslaufen zu verhindern.

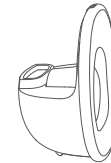
2



Entferne die Pumpeneinheit vom Behälter. Siehe "Auseinandernehmen" Schritt 1.

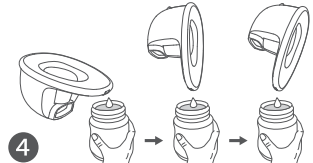
⚠ Vermeide es, Teile außer der Pumpeneinheit zu zerlegen, bevor du die Milch umfüllst, um ein Auslaufen zu verhindern.

3



Stell den Behälter auf den Tisch, damit du die Milch gleich umfüllen kannst.

4



Kippe den Behälter mit dem Flansch nach oben, um die Milch auszugießen. Wenn die Ausgussöffnung nach unten zeigt, kippe weiter, um vollständig zu entleeren. Entferne das Membran, falls nötig, um jegliche unter ihm gefangene Milch zu sammeln.

Laden

Option 1: 2-in-1 magnetische Ladekabel (im Lieferumfang enthalten) und 5V/1A oder höheren Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten)

Option 2: Ladetasche (im Lieferumfang enthalten)

Lade die Milchpumpe vor der ersten Benutzung vollständig auf; sie funktioniert nicht während des Ladens.

App Herunterladen

Lade die eufy Baby-App herunter, melde dich an oder erstelle ein Konto. Folge den Anweisungen in der App, um dieses Gerät hinzuzufügen und die Einrichtung abzuschließen.



Gut zu Wissen

1. Um ein Auslaufen zu verhindern:

- Überprüfe nach dem Zusammenbau erneut, ob der äußere Ring des Flansches perfekt abgedichtet ist.
- Stelle sicher, dass deine Brustwarze im Zentrum des Flanschtunnels ist und verwende einen Still-BH mit voller Abdeckung, um eine dichte Abdichtung zwischen deinen Brüsten und dem Flansch zu erzeugen.
- Vermeide es, dich beim Pumpen zurückzulehnen. Am Ende einer Sitzung lehne dich nach vorne, um die Pumpe zu entfernen.

2. Spürst du keinen Sog oder kommt kaum Milch beim Abpumpen?

- Überprüfe das Schnabelventil und die Membran auf Beschädigungen, einschließlich Absplitterungen, Löchern oder Einrissen. Wenn ein Teil beschädigt ist, stelle die Benutzung ein und kaufe ein Ersatzteil.
- Überprüfe, ob die Montage korrekt ist und dass die vier Teile (Entenbillventil, Flanschtunnel, Membran und Pumpeneinheit) perfekt abgedichtet sind.
- Justiere die Trageposition, stelle sicher, dass die Brustwarze im Zentrum des Flanschtunnels ist, die Pumpe an deiner Brust abgedichtet ist und du einen spürbaren Sog fühlst.
- Experimentiere mit verschiedenen Flansch- oder Einsatzzgrößen.
- Probiere verschiedene Saugstärken und Rhythmen aus.

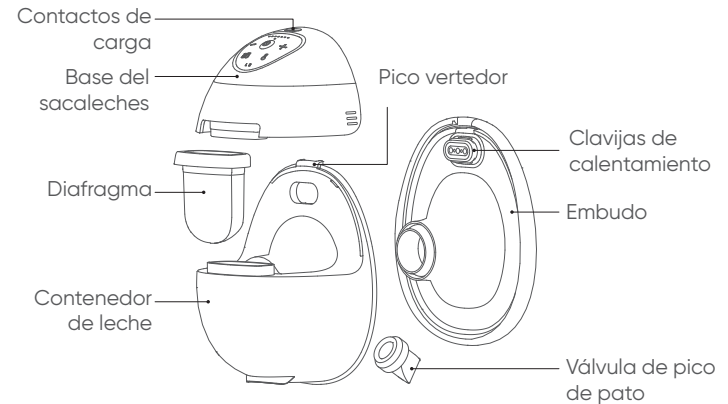
3. Um eine ordnungsgemäße Wärmefunktion zu gewährleisten:

- Drücke die Heizstifte fest in die ovale Aussparung am Behälter.
- Versiegele den Spalt zwischen Pumpeneinheit und Membran.
- Finde die Wärmeeinstellungen und die Dauer heraus, die dir am besten passen, ohne deine Haut zu reizen.

4. Lebensdauer der waschbaren Teile:

Die geschätzte Lebensdauer der waschbaren Teile beträgt 1-3 Monate und die tatsächliche Lebensdauer variiert je nach Verwendung und Sterilisationshäufigkeit. Wechsle die Teile aus, wenn die Saugleistung nachlässt oder das Schnabelventil Probleme macht. Auch nach langer Lagerung, vor der Nutzung für ein weiteres Kind, sollten sie erneuert werden.

Descripción general del sacaleches



Los accesorios también incluyen:



Estuche de carga



Cubiertas antipolvo



Cepillo de limpieza



Cables de carga

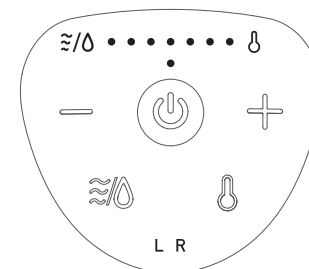


Embudos (17/19/21 mm)







Tarjeta de medición del pezón




Controles de botones y guía de indicadores luminosos



Controles de los botones

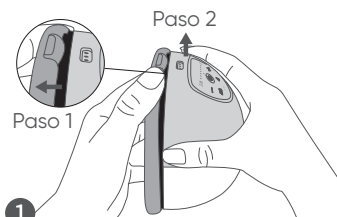
| | | |
|---|--|---|
|  | Presione y manténgalo presionado durante 2 segundos. | Encender/apagar el sacaleches (El sacaleches se apagará automáticamente después de bombear durante 30 minutos o hacer una pausa de 10 minutos). |
| | Pulsar | Pausa / Continuar |
|  | Pulsar | Cambiar entre el modo de estimulación y el modo de expresión |
|  | Pulsar | Encender/apagar el calentamiento |
|  | Pulsar | Aumentar/Disminuir el nivel de succión/calor (Para ajustar el nivel de calor, presione primero el botón de calor). |
| | Manténgalos pulsados simultáneamente durante 2 segundos. | Emparejamiento L/R en la aplicación |

Guía de luz

| | | |
|---|----------------------|--|
|  | Verde intermitente | Carga en curso |
| | Verde fijo | Carga completa |
| | Rojo fijo | Nivel de batería <20% |
| | Rojo intermitente | Nivel de batería <10% |
|  | Blanco | En modo estimulación/expresión |
|  | Naranja fijo | En modo calefacción |
| | Naranja intermitente | Excepción de calefacción (Vuelva a ensamblar la brida y el cubo de la bomba para asegurarse de que las clavijas calefactoras estén asentadas correctamente). |


| | | |
|----------|--|--|
| •••••••• | Indicadores del 1 al 7 en blanco/naranja | Nivel de succión/calor: 1 a 7 |
| L R | Indicador L / R Blanco | Lado izquierdo/derecho emparejado en la aplicación |

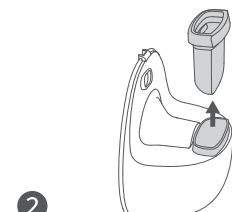
Desmontaje



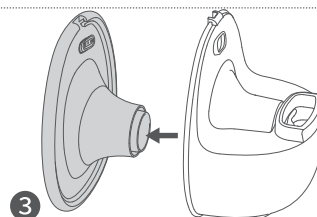
1 Paso 1: Sostenga la base del sacaleches con una mano y con el dedo gordo de la otra mano y tire hacia fuera del borde del recipiente, al lado del pico, para separar la base del sacaleches de este. (Evite tirar de la brida).

Paso 2: Levante la base.

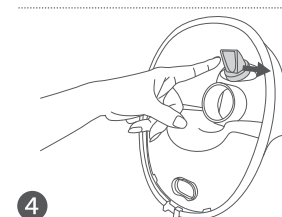
 El mecanismo de bloqueo entre la base del sacaleches y el pico vertedor garantizan una succión y un calentamiento fiables.



2 Retire el diafragma de la ranura.



3 Desenvuelva el anillo exterior de la brida, saque las clavijas calefactoras de la muesca ovalada y luego extraiga toda la brida.



4 Golpee levemente la válvula de pico de pato con el dedo para quitarla.

Limpieza y Esterilización

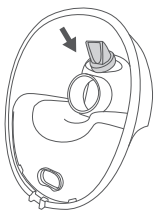


- Todos los componentes excepto la base del sacaleches son lavables.
- No utilice un microondas para esterilizar.

- **Antes de usarlo por primera vez:** Esterilice todas las piezas lavables poniéndolas a hervir durante no más de 5 minutos. Remueva constantemente para evitar que las piezas se peguen al recipiente y se derritan. Si lo prefiere, también puede esterilizarlos con vapor durante 5 minutos como máximo.
- **Limpieza diaria:** Enjuague todas las piezas lavables con agua tibia y jabón y luego séquelas al aire. Esterilicelas si es necesario mediante los mismos métodos indicados en la limpieza inicial.

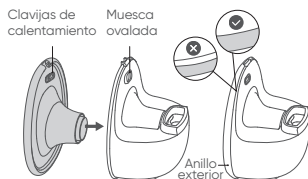
Montaje

1



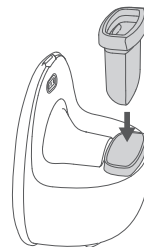
Sostenga la base del recipiente hacia arriba, inserte la válvula de pico de pato en el pequeño orificio dentro del recipiente con el pulgar y el índice, sacúdala para asegurarse de que no se caiga.

2



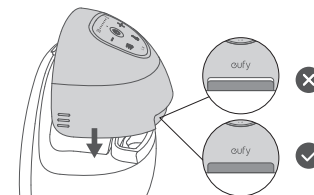
Empuje la brida sobre el recipiente, asegurándose de que las clavijas calefactoras estén completamente insertadas en la muesca ovalada. Ajuste el anillo exterior para asegurarse de que esté sellado correctamente y evitar fugas de leche.

3



Inserte el diafragma en la ranura del recipiente, con el lado cóncavo del diafragma mirando hacia el lado de la brida.

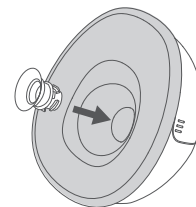
4



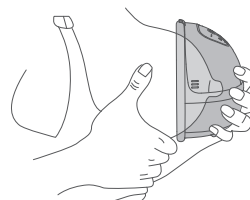
Instale la base del sacaleches en la parte superior del recipiente, presionando firmemente para sellar el espacio entre la base del sacaleches y el diafragma.

Paso opcional

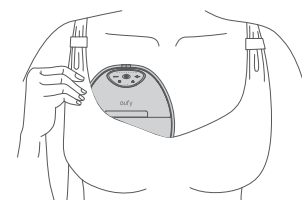
Para garantizar un ajuste adecuado, utilice la tarjeta de medición de pezones para seleccionar un embudo de tamaño adecuado y colóquelo en el túnel del embudo.



Modo de uso



Inclínese ligeramente hacia adelante para asegurarse de que su pezón esté centrado en el túnel del embudo. El sacaleches debe estar firmemente contra su pecho.



Utilice un sostén de lactancia de cobertura total con solapa para crear un sello hermético entre sus senos y el embudo.



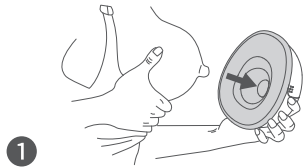
Dos criterios le ayudarán a determinar si el sacaleches está colocado correctamente:

- Si siente una succión notable que puede sacar la leche.
- Si es cómodo de llevar.

Si la posición de uso no cumple ninguno de estos criterios, deberá ajustar la posición de la bomba.

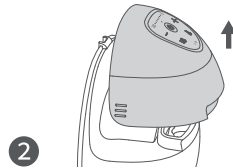
Su cuerpo necesita un poco de tiempo para adaptarse a una nueva bomba, así que no se desanime si los resultados no son buenos desde el principio.

Transferencia de la leche



1

Pause o apague el sacaleches. Inclínese hacia adelante al sacar la bomba para evitar fugas.



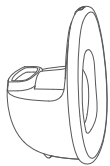
2

Retire la base del sacaleches del contenedor. Consulte el Paso 1 "Desmontaje".



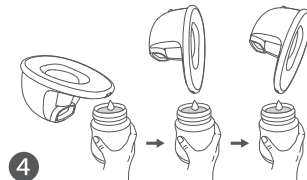
Evite desmontar

cualquier pieza (incluido el diafragma) que no sea la base del sacaleches antes de pasar la leche para evitar fugas.



3

Deje el contenedor sobre la mesa listo para transferir.



4

Incline el recipiente con el embudo hacia arriba para verter la leche. Cuando el pico vertedor mire hacia abajo, inclínelo más para vaciarlo por completo. Por último, retire el diafragma si es necesario para recoger la leche atrapada debajo.

Cargando

Opción 1: Cables de carga magnéticos 2 en 1 (incluidos) y adaptadores de 5 V/1 A o superiores (no incluidos)

Opción 2: Estuche de carga (incluido)

Cárguelo antes de usarlo por primera vez. No funcionará mientras se carga.

Descarga de la aplicación

Descargue e instale la aplicación eufy Baby, luego inicie sesión o cree una cuenta. Siga las instrucciones en la aplicación para agregar este dispositivo y completar la configuración.



Es bueno saberlo

1. Para evitar fugas:

- Cuando termine de montar, compruebe nuevamente que el anillo exterior del embudo esté perfectamente sellado.
- Asegúrese de que su pezón esté en el centro del túnel del embudo y use un sostén de lactancia de cobertura total para crear un sello hermético entre sus senos y el embudo.
- No se recueste mientras extrae la leche. Al final de una sesión, inclínese hacia adelante para retirar el sacaleches.

2. ¿No siente succión o sale muy poca o nada de leche?

- Examine la válvula de pico de pato y el diafragma por si tiene daños, como fisuras, desconchados, agujeros o roturas. Si hay alguna pieza dañada, deje de usar el sacaleches y consiga un recambio.
- Compruebe que el montaje es correcto y que las cuatro piezas (válvula pico de pato, túnel de embudo, diafragma y base del sacaleches) están perfectamente selladas.
- Ajuste la posición de uso, asegúrese de que el pezón esté en el centro del túnel del embudo, que el sacaleches esté sellado en su seno y que pueda sentir una succión perceptible.
- Use diferentes bridas y tallas de embudos.
- Pruebe diferentes succiones y ritmos.

3. Para garantizar un calentamiento adecuado:

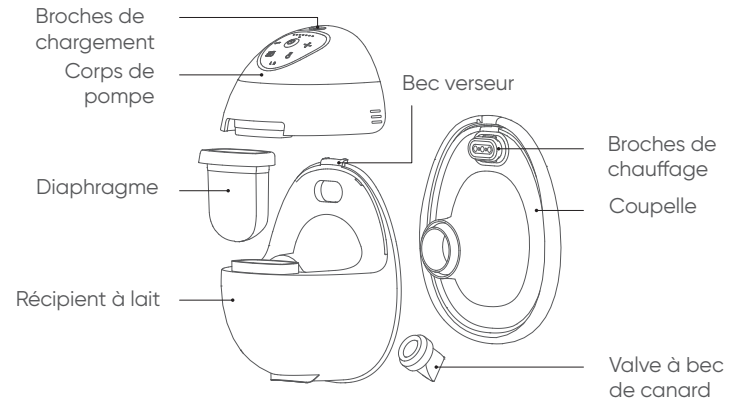
- Presione bien las clavijas calefactoras en la muesca ovalada del recipiente.
- Selle el espacio entre el cubo de la bomba y el diafragma.

- Identifique los niveles de calor y la duración que más le convengan sin irritar su piel.

4. Vida útil de las piezas lavables:

La vida útil estimada de las piezas lavables es de 1 a 3 meses y la vida real variará según el uso y la frecuencia de esterilización. Cámbielas si cree que la succión no es la misma y no funcionan igual (en especial, la válvula de pico de pato), o bien, si las ha almacenado durante demasiado tiempo y planea extraer leche para su próximo hijo.

Aperçu du tire-lait



Les accessoires comprennent également :



Étui de charge



Housses anti-poussière



Brosse de nettoyage



Câbles de chargement

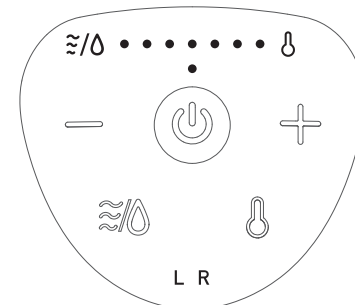


Inserts de dimensionnement (17/19/21 mm)







Gabarit de mesure du mamelon




Commandes des boutons et voyants



Boutons de commande

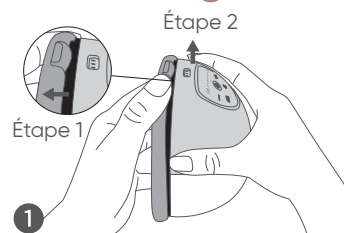
| | | |
|---|---|--|
|  | Appuyez et maintenez enfoncé pendant 2 secondes. | Allumer/éteindre le tire-lait (Le tire-lait s'éteindra automatiquement après 30 minutes de pompage ou une pause de 10 minutes.) |
| | Appuyez une fois | Pause / Continuer |
|  | Appuyez une fois | Basculer entre le mode stimulation et le mode expression |
|  | Appuyez une fois | Allumer/éteindre la chauffelette |
|  | Appuyez une fois | Augmenter/diminuer le niveau d'aspiration/de chaleur (Pour régler le niveau de chaleur, appuyez d'abord sur le bouton de la chauffelette.) |
| | Appuyez et maintenez simultanément pendant 2 secondes | Appariage L/R dans l'application |

Signification des voyants

| | | |
|---|-------------------|--|
|  | Vert clignotant | Chargement en cours |
| | Vert fixe | Chargement terminé |
| | Rouge fixe | Niveau de batterie <20 % |
| | Rouge clignotant | Niveau de batterie <10 % |
|  | Blanc | En mode Stimulation/Expression |
|  | Orange fixe | En mode chauffage |
| | Orange clignotant | Exception de chauffage (Réassemblez la coupelle et le corps de la pompe pour vous assurer que les broches chauffantes sont correctement installées.) |


| | | |
|--|------------------------------|--|
|  | 1 à 7 Voyants Blanc / Orange | Niveau d'aspiration/chaleur : 1 à 7 |
| L R | Indicateur L/R Blanc | Côté gauche/droit apparié dans l'application |

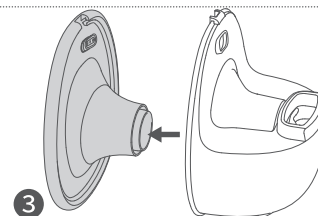
Démontage



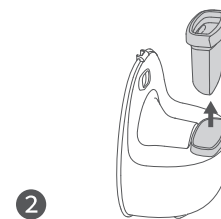
Étape 1 : Tenez le corps de la pompe d'une main et utilisez le pouce de l'autre main pour tirer le bord du récipient près du bec vers l'extérieur afin de séparer le corps de la pompe du bec. (Évitez de toucher la coupelle.)

Étape 2 : Soulevez le corps.

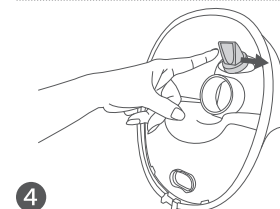
 Le mécanisme de verrouillage entre le corps de pompe et le bec verseur assure une aspiration et un chauffage fiables.



Débranchez l'anneau extérieur de la bride, retirez les broches chauffantes de l'encoche ovale, puis retirez toute la bride.



Retirez le diaphragme de la rainure.



Donnez un petit coup à la valve à bec de canard avec le doigt pour la retirer.

Nettoyage et stérilisation

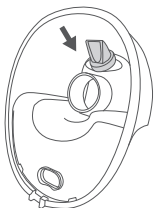


- Tous les composants, à l'exception du corps de pompe, sont lavables.
- N'utilisez pas de micro-ondes pour stériliser.

- **Avant la première utilisation** : Stérilisez toutes les pièces lavables en les faisant bouillir pendant 5 minutes maximum, en remuant constamment pour éviter qu'elles ne collent au récipient et ne fondent. Vous pouvez également stériliser à la vapeur pendant 5 minutes maximum.
- **Nettoyage quotidien** : Rincez toutes les pièces lavables avec de l'eau tiède savonneuse, puis séchez à l'air. Stérilisez si nécessaire, en utilisant les mêmes méthodes que pour le nettoyage initial.

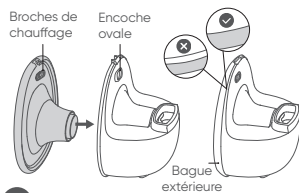
Assemblage

1



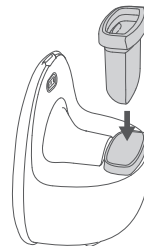
Retournez le récipient puis, en tenant la valve à bec de canard entre votre pouce et votre index, insérez-la dans le petit trou à l'intérieur du récipient. Donnez-lui un petit coup pour vous assurer qu'elle est bien fixée.

2



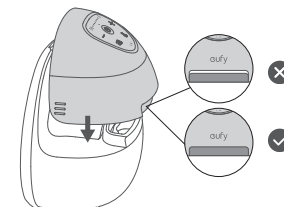
Poussez la bride sur le récipient en vous assurant que les broches chauffantes sont bien insérées dans l'encoche ovale. Placez la bague extérieure pour vous assurer que le récipient est correctement scellé et éviter toute fuite de lait.

3



Insérez le diaphragme dans la rainure du récipient. Veillez à ce que le côté arrondi du diaphragme soit face à la coupelle.

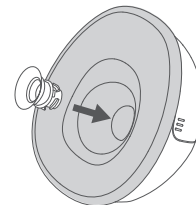
4



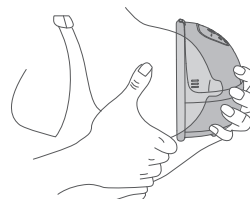
Installez le corps de pompe au-dessus du récipient en appuyant fermement afin de sceller l'espace entre le corps de pompe et le diaphragme.

Étape facultative

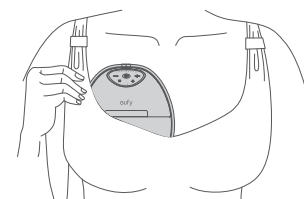
Pour garantir un ajustement correct, utilisez le gabarit de mesure du mamelon pour choisir un insert de dimensionnement approprié et placez l'insert de dimensionnement dans le tunnel de la coupelle.



Utilisation



Penchez-vous légèrement en avant pour vous assurer que le mamelon est centré dans le tunnel de la coupelle. Le tire-lait doit être fermement appuyé contre votre sein.



Utilisez un soutien-gorge d'allaitement à couverture complète avec rabat pour assurer l'étanchéité entre vos seins et la coupelle.



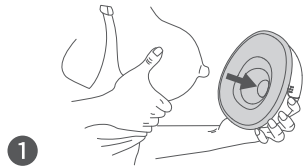
Deux critères vous aideront à déterminer si le tire-lait est correctement positionné :

- Si vous ressentez une aspiration notable qui peut extraire le lait ;
- Si c'est confortable.

Si la position de port ne répond à aucun de ces critères, vous devez ajuster la position de la pompe.

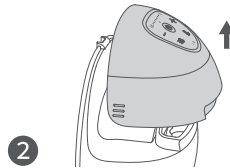
Il faut un peu de temps à votre corps pour s'adapter à une nouvelle pompe, alors ne vous découragez pas si les résultats ne sont pas bons au tout début.

Transférer le lait



1

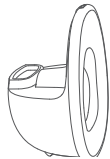
Mettez en pause ou éteignez le tire-lait. Penchez-vous en avant lorsque vous retirez la pompe pour éviter les fuites.



2

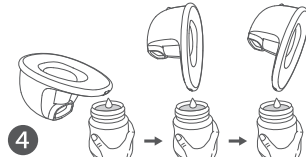
Retirez le corps de pompe du récipient. Reportez-vous à l'étape 1 « Démontage ».

⚠ Ne démontez pas de pièces (y compris le diaphragme) en dehors du corps de pompe avant de transférer le lait afin d'éviter les fuites.



3

Laissez le récipient sur la table prêt pour le transfert.



4

Tenez le récipient avec la coupelle orientée vers le haut et inclinez-le pour verser le lait. Une fois le récipient à la verticale, inclinez-le davantage pour le vider complètement. Enfin, retirez le diaphragme si nécessaire pour récupérer le lait coincé en dessous.

En charge

Option 1 : Câbles de charge magnétiques 2 en 1 (inclus) et adaptateurs 5 V/1 A ou plus (non inclus)

Option 2 : Étui de chargement (inclus)

Chargez complètement avant la première utilisation ; l'appareil ne fonctionnera pas pendant la charge.

Téléchargement de l'application

Téléchargez et installez l'application eufy Baby, puis connectez-vous ou créez un compte. Suivez les instructions de l'application pour ajouter cet appareil et terminer la configuration.



Bon à savoir

1. Pour éviter les fuites :

- Une fois le montage terminé, vérifiez à nouveau que la bague extérieure de la coupelle est parfaitement étanche.
- Assurez-vous que le mamelon est au centre du tunnel de la coupelle et utilisez un soutien-gorge d'allaitement à couverture complète pour assurer une étanchéité entre vos seins et la coupelle.
- Ne vous penchez pas en arrière pendant le pompage. À la fin d'une séance, penchez-vous en avant pour retirer la pompe.

2. Vous ne ressentez pas l'aspiration ou vous avez un débit nul ou très faible ?

- Inspectez la valve en bec et le diaphragme pour repérer des défauts, notamment des craquelures, des éclats, des trous ou une usure. Si une pièce est endommagée, arrêtez l'utilisation et remplacez-la.
- Vérifiez que le montage est correct et que les quatre pièces (valve à bec de canard, tunnel de coupelle, diaphragme et corps de pompe) sont parfaitement étanches.
- Ajustez la position de port, assurez-vous que le mamelon est au centre du tunnel de la coupelle, que le tire-lait est scellé à votre sein et que vous pouvez ressentir une succion perceptible.
- Essayez différentes tailles de coupelles ou d'inserts.
- Essayez différentes succions et rythmes.

3. Pour assurer une bonne chauffe :

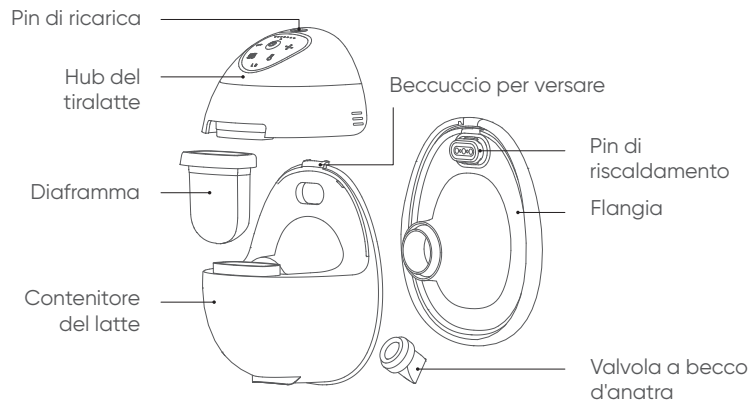
- Pressez fermement les broches de chauffage dans l'encoche ovale du récipient.

- Comblez l'espace entre le corps de la pompe et le diaphragme.
- Identifiez les réglages de chaleur et la durée qui vous conviennent le mieux sans irriter votre peau.

4. Durée de vie des pièces lavables :

La durée de vie estimée des pièces lavables est de 1 à 3 mois et la durée de vie réelle varie en fonction de l'utilisation et de la fréquence de stérilisation. Veuillez les remplacer si vous sentez que l'aspiration et les performances diminuent (notamment celles de la valve en bec), ou si vous les avez stockés trop longtemps lorsque vous prévoyez de pomper pour votre prochain enfant.

Panoramica del tiralatte



Gli accessori includono anche:



Custodia di ricarica



Coperture antipolvere



Spazzola per la pulizia



Cavi di ricarica

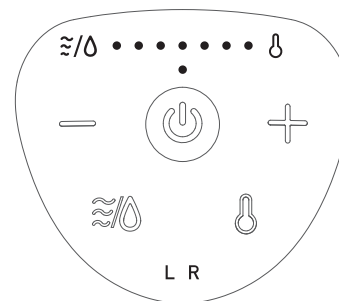


Inseriti di dimensionamento (17/19/21 mm)



Scheda di misurazione del capezzolo

Controlli dei pulsanti e guida luminosa



Comandi a pulsante

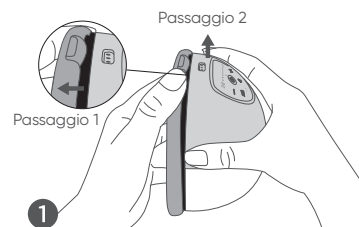
| | | |
|---|---|--|
|  | Premere e tenere premuto per 2 secondi. | Accendere/spegnere il tiralatte (Il tiralatte si spegnerà automaticamente dopo aver pompato per 30 minuti o dopo una pausa di 10 minuti.) |
| | Premere | Pausa/Continua |
|  | Premere | Passare dalla modalità di stimolazione alla modalità di espressione e viceversa |
|  | Premere | Accendere/spegnere il riscaldamento |
|  | Premere | Aumenta/diminuisce il livello di aspirazione/calore (Per regolare il livello di calore, premere prima il pulsante di riscaldamento.) |
| | Tenere premuti contemporaneamente per 2 secondi | Associazione L/R nell'app |

Guida agli indicatori luminosi

| | | |
|--|--------------------|--------------------------------------|
|  | Verde lampeggiante | Ricarica in corso |
| | Verde fisso | Ricarica completata |
| | Rosso fisso | Livello della batteria <20% |
| | Rosso lampeggiante | Livello della batteria <10% |
|  | Bianco | In modalità stimolazione/espressione |

| | | |
|--|--------------------------------------|---|
|  | Arancione fisso | In modalità riscaldamento |
| | Arancione lampeggiante | Anomalia di riscaldamento (Rimontare la flangia e l'hub del tiralatte per garantire che i perni di riscaldamento siano posizionati correttamente.) |
|  | da 1 a 7 Indicatori bianco/arancione | Livello di aspirazione/calore: Da 1 a 7 |
|  | Indicatore L/R Bianco | Lato sinistro/destro accoppiato nell'app |

Smontaggio



1

Passaggio 1: Afferrare l'hub del tiralatte con una mano e utilizzare il pollice dell'altra mano per tirare verso l'esterno il bordo del contenitore vicino al beccuccio in modo da staccare l'hub del tiralatte dal beccuccio. (Evitare di tirare la flangia.)

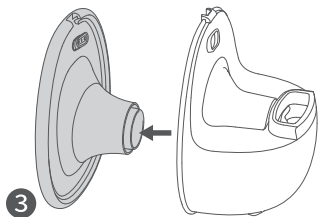
Passaggio 2: Sollevare l'hub.



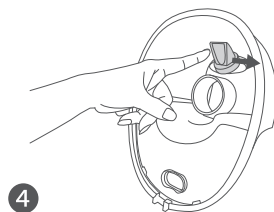
Il meccanismo di bloccaggio tra l'hub del tiralatte e il beccuccio di versamento garantisce un'aspirazione e un riscaldamento affidabili.

2

Rimuovere il diaframma dalla scanalatura.



3 Srotolare l'anello esterno della flangia, estrarre i perni di riscaldamento dalla tacca ovale, quindi estrarre l'intera flangia.



4 Far scattare la valvola a becco d'anatra con il dito per rimuoverla.

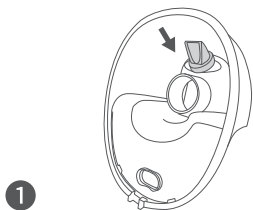
Pulizia e sterilizzazione



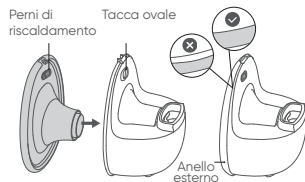
- Tutti i componenti, tranne l'hub del tiralatte, sono lavabili.
- Non utilizzare un forno a microonde per sterilizzare.

- **Prima del primo utilizzo:** sterilizzare tutte le parti lavabili facendole bollire per un massimo di 5 minuti, mescolando costantemente per evitare che le parti si incollino al contenitore e si fondono. In alternativa, sterilizzare le parti con il vapore per un massimo di 5 minuti.
- **Pulizia quotidiana:** sciacquare tutte le parti lavabili con acqua calda e sapone, quindi asciugarle all'aria. Se necessario, sterilizzarle utilizzando gli stessi metodi adottati per la pulizia iniziale.

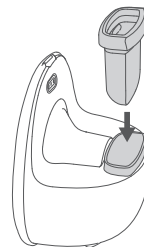
Assemblaggio



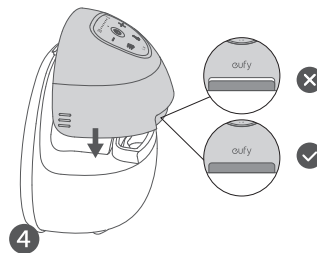
1 Tenere il fondo del contenitore verso l'alto, inserire la valvola a becco d'anatra nel piccolo foro all'interno del contenitore con il pollice e l'indice e scuoterla per accertarsi che non cada.



2 Spingere la flangia sul contenitore, assicurandosi che i perni riscaldanti siano completamente inseriti nella tacca ovale. Fissare l'anello esterno per accertarsi che sia correttamente sigillato per evitare perdite di latte.



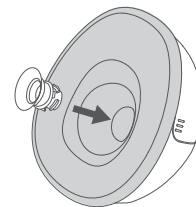
3 Inserire la membrana nella scanalatura del contenitore, con il lato concavo della membrana rivolto verso il lato della flangia.



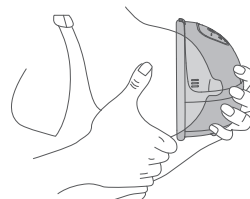
4 Installare l'hub del tiralatte sulla parte superiore del contenitore, premendo con decisione per sigillare lo spazio tra l'hub del tiralatte e la membrana.

Passaggio facoltativo

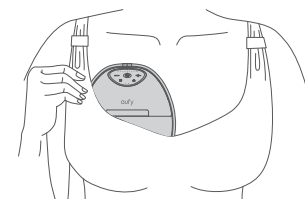
Per garantire una vestibilità corretta, utilizzare la scheda per la misurazione del capezzolo in modo da scegliere un inserto di ridimensionamento appropriato e posizionare l'inserto di dimensionamento nel tunnel della flangia.



Uso



Piegarsi leggermente in avanti per accertarsi che il capezzolo sia al centro del tunnel della flangia. Il tiralatte dovrebbe essere appoggiato saldamente al seno.



Utilizzare un reggiseno da allattamento a copertura totale con patta per creare una tenuta ermetica tra il seno e la flangia.



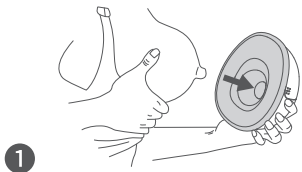
Due criteri aiuteranno a determinare se il tiralatte è posizionato correttamente:

- Se si avverte un'aspirazione notevole sufficiente per estrarre il latte;
- Se è comodo da indossare.

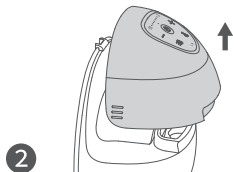
Se la posizione in cui viene indossato non soddisfa nessuno di questi criteri, è necessario regolare la posizione del tiralatte.

L'adattamento del corpo a un nuovo tiralatte richiede del tempo, quindi non ci si deve scoraggiare se inizialmente i risultati non sono soddisfacenti.

Trasferimento del latte

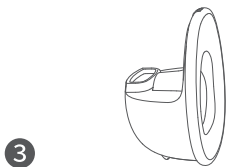


Mettere in pausa o spegnere il tiralatte. Piegarsi in avanti quando si estrae il tiralatte per evitare perdite.

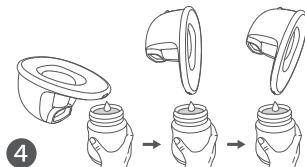


Rimuovere l'hub del tiralatte dal contenitore. Consultare il passaggio 1 di disassemblaggio.

⚠ Per evitare perdite, prima di trasferire il latte evitare di smontare qualsiasi parte (incluso il diaframma), ad eccezione dell'hub del tiralatte.



Lasciare il contenitore sul tavolo pronto per il trasferimento.



Inclinare il contenitore con la flangia verso l'alto per versare il latte. Quando il beccuccio è rivolto verso il basso, inclinarlo ulteriormente per svuotarlo completamente. Infine, rimuovere il diaframma per raccogliere l'eventuale latte intrappolato sotto di esso.

Caricamento

Opzione 1: Cavi di ricarica magnetici 2 in 1 (inclusi) e adattatori da 5 V/1 A o superiori (non inclusi)

Opzione 2: Custodia di ricarica (inclusa)

Ricaricare completamente prima del primo utilizzo. Il dispositivo non potrà essere utilizzato durante la ricarica.

Scaricamento dell'app

Scaricare e installare l'app eufy Baby, quindi accedere o creare un account. Segui le istruzioni in-app per aggiungere questo dispositivo e completare la configurazione.



Da sapere

1. Per evitare perdite:

- Al termine del montaggio verificare nuovamente che l'anello esterno della flangia sia perfettamente sigillato.
- Accertarsi che il capezzolo sia al centro del tunnel della flangia e usare un reggiseno da allattamento a copertura totale per creare una tenuta ermetica tra il seno e la flangia.
- Non inclinarsi all'indietro durante l'estrazione. Al termine della seduta piegarsi in avanti per rimuovere il tiralatte.

2. Non si avverte alcuna suzione oppure la produzione di latte è nulla o molto ridotta?

- Ispezionare la valvola a becco d'anatra e il diaframma per individuare eventuali danni, tra cui crepe, scheggiature, fori o strappi. Se una parte è danneggiata, smettere di utilizzarla e acquistare una parte sostitutiva.
- Verificare che il montaggio sia corretto e che i quattro pezzi (valvola a becco d'anatra, tunnel della flangia, membrana e hub del tiralatte) siano perfettamente sigillati.
- Regolare la posizione, accertarsi che il capezzolo sia al centro del tunnel della flangia, che il tiralatte sia sigillato al seno e che si avverta un'aspirazione notevole.
- Provare a utilizzare flangia o inserto di dimensioni diverse.
- Prova diverse aspirazioni e ritmi.

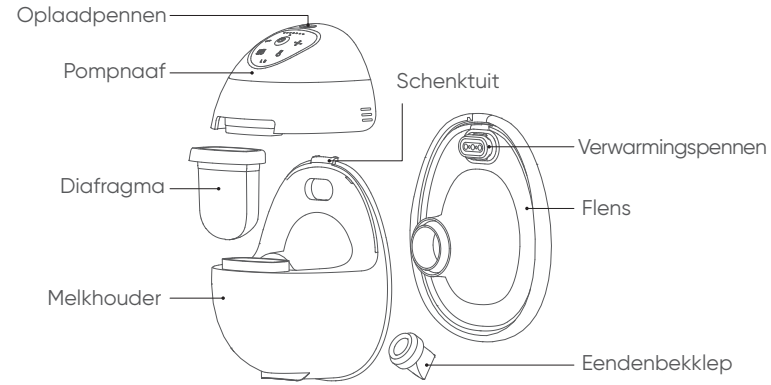
3. Per garantire un riscaldamento adeguato:

- Premere i perni riscaldanti saldamente nella tacca ovale del contenitore.
- Sigillare lo spazio tra l'hub del tiralatte e la membrana.
- Individuare le impostazioni di calore e la durata più adatte che non provochino irritazioni alla pelle.

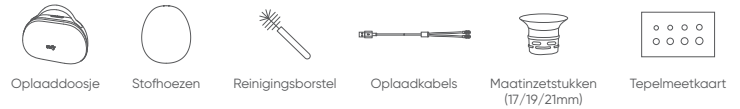
4. Durata delle parti lavabili:

La durata stimata delle parti lavabili è di 1-3 mesi e la durata effettiva varierà in base all'uso e alla frequenza di sterilizzazione. Sostituire le parti se si ritiene che l'aspirazione e le prestazioni stiano diminuendo (in particolare per la valvola a becco d'anatra) o se sono state conservate per troppo tempo e si programma di utilizzare il tiralatte per il prossimo neonato.

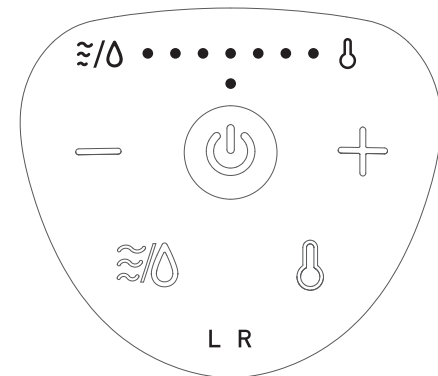
Overzicht borstkolf



Accessoires omvatten ook:




Bedieningsknoppen en lampjes



Knoppen

| | | |
|---|---------------------------------|--|
|  | Druk en houd 2 seconden vast. | Zet de borstkolf aan/uit (De borstkolf wordt automatisch uitgeschakeld na 30 minuten kolven of 10 minuten pauzeren.) |
| | Druk op de knop | Pauzeren / Doorgaan |
|  | Druk op de knop | Schakel tussen de stimulatiemodus en de expressiemodus |
|  | Druk op de knop | Verwarming in-/uitschakelen |
|  | Druk op de knop | Verhoog/verlaag het zuig-/warmteniveau (Om het warmteniveau aan te passen, druk je eerst op de verwarmingsknop.) |
| | Druk in en houd 2 seconden vast | L/R-koppeling in de app |

Lichtgids

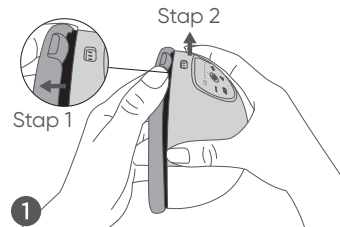
| | | |
|---|------------------------------|--|
|  | Knipperend groen | Bezig met opladen |
| | Brandt groen | Opladen is voltooid |
| | Brandt rood | Batterijniveau <20% |
| | Knipperend rood | Batterijniveau <10% |
|  | Wit | In stimulatie-/expressiemodus |
|  | Stabiel oranje | In verwarmingsmodus |
| | Knipperend oranje | Uitzonderlijk warm (Monteer de flens en de pompnaaf opnieuw om ervoor te zorgen dat de verwarmingspennen goed op hun plaats zitten.) |
|  | 1 tot 7 witte/oranje lampjes | Zuig-/warmteniveau: 1 tot 7 |

L R

Witte L/
R-indicator


Links/rechts gekoppeld in de app

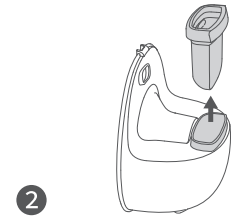
Demonteren



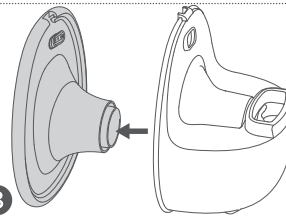
1 **Stap 1:** Houd de pompnaaf met één hand vast en gebruik de duim van de andere hand om de rand van de container bij de tuit naar buiten te trekken om de pompnaaf van de tuit los te maken. (Voorkom dat u aan de flens trekt).

2 **Stap 2:** Til de naaf op.

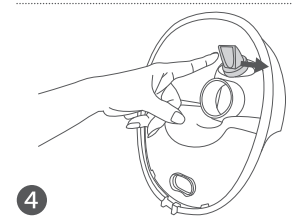
 Het vergrendelingsmechanisme tussen de pompnaaf en de schenktuit zorgt voor betrouwbare aanzuiging en verwarming.



2 Verwijder het membraan uit de groef.



3 Wickel de buitenste ring van de flens los, trek de verwarmingspinnen uit de ovale inkeping en trek vervolgens de hele flens naar buiten.



4 Tik met je vinger tegen de eendenbekklep om deze te verwijderen.

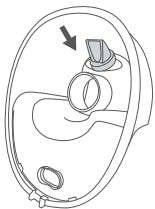
Reinigen en steriliseren

 • Alle componenten behalve de pompnaaf zijn wasbaar.
• Gebruik geen magnetron om te steriliseren.

- **Vóór het eerste gebruik:** Steriliseer alle afwasbare onderdelen door maximaal 5 minuten te koken, onder voortdurend roeren om te voorkomen dat de onderdelen aan de container blijven plakken en smelten. U kunt ook maximaal 5 minuten met stoom steriliseren.
- **Dagelijkse reiniging:** Spoel alle wasbare onderdelen af met warm zeepsop en laat ze aan de lucht drogen. Steriliseer indien nodig op dezelfde manier als bij de eerste reiniging.

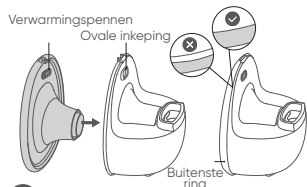
Montage

1



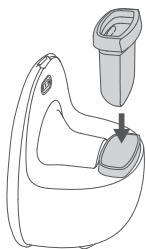
Houd de bodem van de houder omhoog, steek de eendenbekklep met duim en wijsvinger in het kleine gaatje aan de binnenkant van de houder en tik er tegenaan zodat deze er niet uitvalt.

2



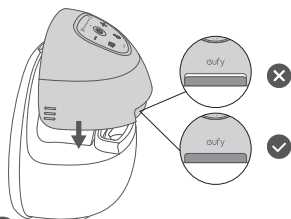
Duw de flens op de houder en zorg ervoor dat de verwarmingspinnen volledig in de ovale inkeping zijn gestoken. Wikkel de buitenste ring om zodat deze goed afgesloten is om melklekkage te voorkomen.

3



Steek het membraan in de groef van de houder, met de holle zijde van het membraan naar de flenzijde gericht.

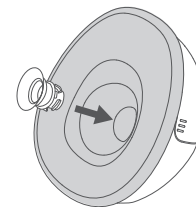
4



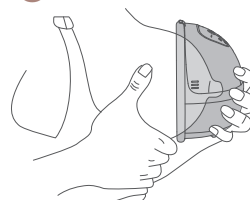
Installeer de pompnaaf op de bovenkant van de houder en druk stevig aan om de opening tussen de pompnaaf en het membraan af te dichten.

Optionele stap

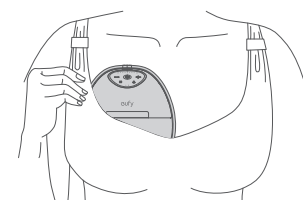
Om een goede pasvorm te garanderen, gebruik je de tepelmeetkaart om een passend maatinzetstuk te selecteren en het maatinzetstuk in de flensstunel te plaatsen.



Dragen



Leun iets naar voren om er zeker van te zijn dat je tepel gecentreerd is in de flensstunel. De borstkolf moet stevig tegen je borst aan zitten.



Gebruik een voedingsbeha met volledige dekking en een flap om een goede afsluiting tussen je borsten en de flens te creëren.



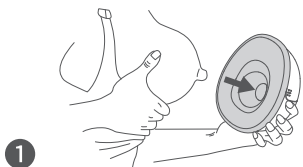
Twee criteria helpen je bepalen of de borstkolf correct is geplaatst:

- Of je nu een merkbare zuigkracht voelt die melk naar buiten kan trekken;
- Of het comfortabel is om te dragen.

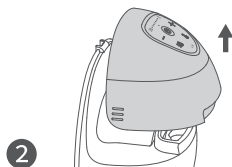
Als de draagpositie niet aan een van deze criteria voldoet, moet je de positie van de pomp aanpassen.

Het duurt enige tijd voordat je lichaam zich heeft aangepast aan een nieuwe pomp, dus wees niet ontmoedigd als de resultaten in het begin niet goed zijn.

Melk overhevelen

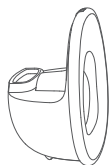


1 Pauzeer of schakel de borstkolf uit. Leun naar voren wanneer je de pomp eruit haalt om lekkage te voorkomen.

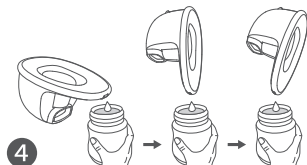


2 Verwijderd de pompnaaf uit de houder. Zie stap 1 'Demonteren'.

! Demonteer om lekkage te voorkomen behalve de pomp geen andere onderdelen (waaronder het membraan) voordat u gaat kolven.



3 Laat de houder op de tafel staan, klaar voor overdracht.



4 Kantel de houder met de flens omhoog om melk uit te schenken. Wanneer de schenktuit naar beneden is gericht, kantel je de houder verder om deze volledig te legen. Verwijder ten slotte zo nodig het membraan om de melk die eronder zit op te vangen.

Opladen

Optie 1: 2-in-1 magnetische oplaadkabels (meegeleverd) en 5V/1A of hogere adapters (niet meegeleverd)

Optie 2: oplaaddoosje (inbegrepen)

Laad het hulpmiddel volledig op voor het eerste gebruik; het werkt niet tijdens het opladen.

De app downloaden

Download en installeer de eufy Baby-app en log vervolgens in of maak een account aan. Volg de in-app instructies om dit apparaat toe te voegen en de installatie te voltooien.



Handig om te weten

1. Om lekkage te voorkomen:

- Ben je klaar met de montage, controleer dan opnieuw of de buitenring van de flens perfect afgedicht is.
- Zorg ervoor dat je tepel zich in het midden van de flenstunnel bevindt en gebruik een volledig bedekkende voedingsbeha om een goede afsluiting tussen je borsten en de flens te creëren.
- Leun niet achterover tijdens het pompen. Aan het einde van een sessie leun je naar voren om de pomp te verwijderen.

2. Voel je geen zuigkracht of heb je geen of zeer weinig opbrengst?

- Inspecteer het eendenbekventiel en het membraan op beschadigingen, zoals barsten, spanen, gaten of scheuren. Als een onderdeel beschadigd is, stop dan met het gebruik en koop een vervangend onderdeel.
- Controleer of de montage correct is en of de vier delen (eendenbekklep, flenstunnel, membraan en pompnaaf) perfect afgedicht zijn.
- Pas de draagpositie aan, zorg ervoor dat de tepel zich in het midden van de flenstunnel bevindt, dat de pomp goed op je borst is aangesloten en dat je merkbare zuigkracht voelt.
- Experimenteer met verschillende maten flenzen en inzetstukken.
- Probeer verschillende zuigbewegingen en ritmes.

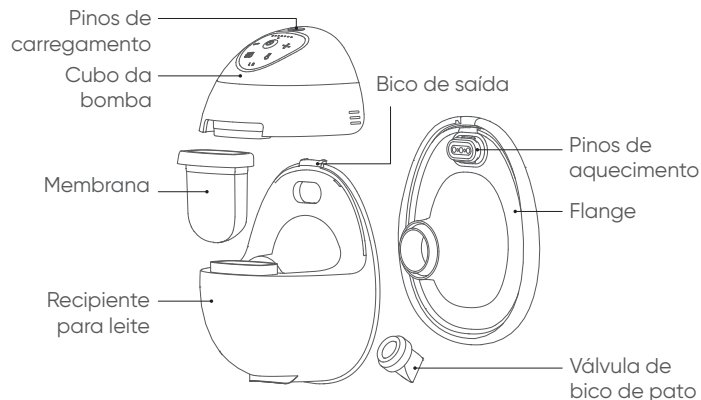
3. Om een goede verhitting te garanderen:

- Druk de verwarmingspinnen stevig in de ovale inkeping van de container.
- Dicht de opening tussen de pompnaaf en het membraan af.
- Identificeer de warmte-instellingen en de duur die het beste bij je passen zonder je huid te irriteren.

4. Levensduur van wasbare onderdelen:

De wasbare onderdelen hebben een geschatte levensduur van één tot drie maanden; de werkelijke levensduur is afhankelijk van de sterilisatiefrequentie. Vervang ze als u voelt dat de zuigkracht en prestaties afnemen (met name het eendenbekventiel), of als u ze te lang hebt bewaard wanneer u van plan bent om voor een volgend kind te kolven.

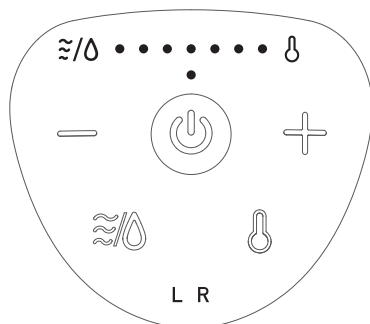
Visão geral da bomba tira-leite



Os acessórios também incluem:



Controlos dos botões e guia de luzes



Controlos de botões

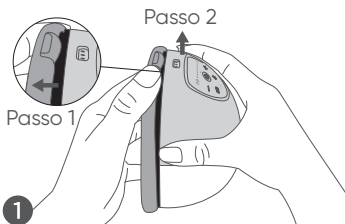
| | | |
|--|--|--|
| | Premir e manter premido durante 2 segundos | Ligar/desligar a bomba tira-leite (A bomba tira-leite desliga-se automaticamente depois de bombear durante 30 minutos ou fazer uma pausa de 10 minutos.) |
| | Premir | Pausar/Continuar |
| | Premir | Alternar entre o modo de estimulação e o modo de expressão |
| | Premir | Ligar/desligar o aquecimento |
| | Premir | Aumentar/Diminuir o nível de aspiração/calor (Para ajustar o nível de calor, prima primeiro o botão de aquecimento). |
| | Premir e manter premido em simultâneo durante 2 segundos | Emparelhamento E/D na aplicação |

Guia de luzes

| | | |
|--|-----------------------|--|
| | Verde intermitente | Carregamento em curso |
| | Verde constante | Carregamento concluído |
| | Vermelho constante | Nível da bateria <20% |
| | Vermelho intermitente | Nível da bateria <10% |
| | Branco | No modo de estimulação/expressão |
| | Laranja fixo | No modo de aquecimento |
| | Laranja intermitente | Anomalia de aquecimento (Volte a montar a flange e o cubo da bomba para garantir que os pinos de aquecimento estão corretamente encaixados). |

| | | |
|-------|-----------------------------------|--|
| | 1 a 7 indicadores brancos/laranja | Nível de sucção/calor: 1 a 7 |
| L R | Indicador E/D branco | Lado esquerdo/direito emparelhado na aplicação |

Desmontagem

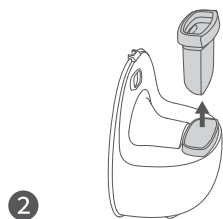


Passo 1

1 **Passo 1:** Segure o cubo da bomba com uma mão e, com o polegar da outra mão, puxe para fora a extremidade do recipiente junto ao bico de modo a separar o cubo da bomba do bico. (Evite puxar a flange.)

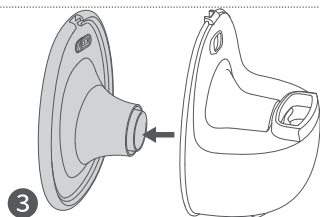
Passo 2: Levante o cubo.

O mecanismo de bloqueio entre o cubo da bomba e o bico de saída garante uma sucção e um aquecimento fiáveis.



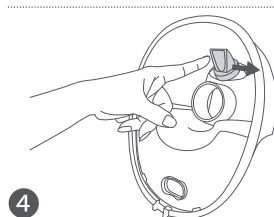
2

Retire a membrana da ranhura.



3

Desenrole o anel exterior da flange, puxe os pinos de aquecimento para fora do entalhe oval e, em seguida, puxe toda a flange para fora.



4

Desencaixe a válvula de bico de pato com o dedo para a retirar.

Limpeza e esterilização

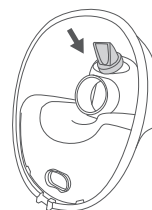


- Todos os componentes, exceto o cubo da bomba, são laváveis.
- Não utilize um micro-ondas para esterilizar.

• **Antes da utilização inicial:** esterilize todas as peças laváveis fervendo-as durante um máximo de 5 minutos. Mexa continuamente para impedir as peças de se colarem ao recipiente e derreterem. Em alternativa, esterilize a vapor durante um máximo de 5 minutos.

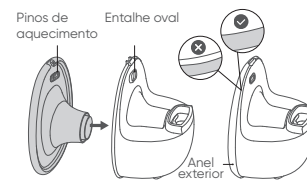
• **Limpeza diária:** enxague todas as peças laváveis com água morna e sabão e deixe secar ao ar. Se for necessário, utilize os mesmos métodos de esterilização da limpeza inicial.

Montagem



1

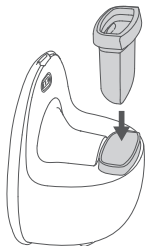
Segure o fundo do recipiente para cima, insira a válvula de bico de pato no pequeno orifício no interior do recipiente com o polegar e o indicador e agite para garantir que não cai.



2

Empurre a flange contra o recipiente, certificando-se de que os pinos de aquecimento ficam totalmente inseridos no entalhe oval. Enrole o anel exterior para garantir que está bem fechado e evitar fugas de leite.

3

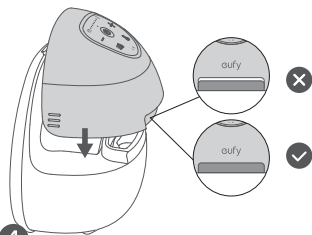


Insira a membrana na ranhura do recipiente, com o lado côncavo da membrana virado para o lado da flange.

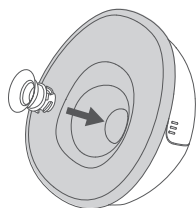
Etapa opcional

Para garantir um ajuste correto, utilize o Cartão de medição do mamilo para selecionar um encaixe de dimensionamento adequado. Coloque o encaixe de dimensionamento no túnel da flange.

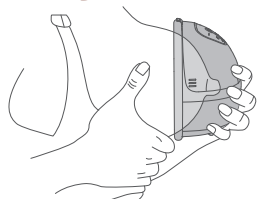
4



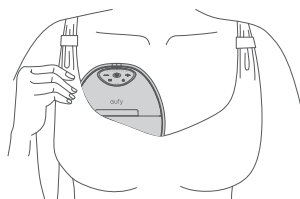
Instale o cubo da bomba na parte superior do recipiente, pressionando firmemente para selar o espaço entre o cubo da bomba e a membrana.



Utilização



Incline-se ligeiramente para a frente para se certificar de que o mamilo está centrado com o túnel da flange. A bomba tira-leite deve estar firmemente encostada ao seio.



Utilize um soutien de amamentação de cobertura total com uma aba para criar uma vedação apertada entre os seus seios e a flange.



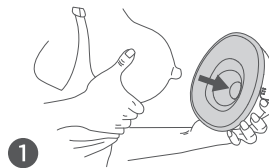
Dois critérios ajudarão a determinar se a bomba tira-leite está corretamente posicionada:

- Se sentir uma sucção perceptível capaz de extrair leite
- Se é confortável de usar.

Se a posição de uso não corresponder a nenhum destes critérios, tem de ajustar a posição da bomba.

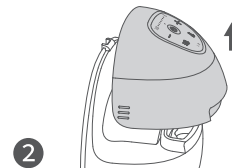
O seu corpo demora algum tempo a adaptar-se a uma nova bomba, por isso não desanime se os resultados não forem bons no início.

Transferência de leite



1

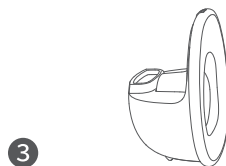
Pause ou desligue a bomba tira-leite. Incline-se para a frente quando retirar a bomba para evitar fugas.



2

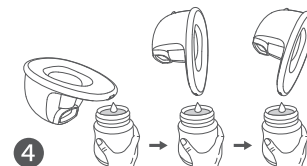
Retire o cubo da bomba do contentor. Consulte o passo 1 da secção "Desmontagem".

! Evite desmontar quaisquer peças (incluindo a membrana), exceto o cubo da bomba, antes de transferir o leite para evitar fugas.



3

Deixe o recipiente sobre a mesa pronto a ser transferido.



4

Incline o recipiente com a flange virada para cima para verter o leite. Quando o bico de saída estiver virado para baixo, inclinar mais para esvaziar completamente. Por fim, retire a membrana, se for necessário, para recolher o leite que ficou retido sob a membrana.

Carregamento

Opção 1: Cabos de carregamento magnéticos 2 em 1 (incluídos) e adaptadores 5V/1A ou superiores (não incluídos)

Opção 2: Estojo de carregamento (incluído)

Carregue-a totalmente antes da utilização inicial. Não irá funcionar durante o carregamento.

Descarregar a aplicação

Descarregue e instale a aplicação eufy Baby e, em seguida, inicie sessão ou crie uma conta. Siga as instruções no aplicativo para adicionar este dispositivo e concluir a configuração.



Informações importantes

1. Para evitar fugas:

- Quando terminar a montagem, verifique novamente se o anel exterior da flange está perfeitamente vedado.
- Certifique-se de que o mamilo fica no centro do túnel da flange e utilize um soutien de amamentação de cobertura total para criar uma vedação apertada entre os seus seios e a flange.
- Não se incline para trás enquanto bombeia. No final de uma sessão, incline-se para a frente para retirar a bomba.

2. Não sente a sucção ou tem zero ou muito pouca saída?

- Inspeccione a válvula de bico de pato e a membrana para verificar se têm danos, como fissuras, lascas, furos ou rasgões. Se uma peça estiver danificada, deixe de utilizá-la e compre uma peça de substituição.
- Verifique se a montagem está correta e se as quatro peças (válvula de bico de pato, túnel de flange, membrana e cubo da bomba) estão perfeitamente seladas.
- Ajuste a posição de utilização, certifique-se de que o mamilo está no centro do túnel da flange, que a bomba está selada ao seu seio e que consegue sentir uma sucção perceptível.
- Experimente diferentes tamanhos de flanges ou inserções.
- Experimente diferentes sucções e ritmos.

3. Para garantir um aquecimento correto:

- Pressione firmemente os pinos de aquecimento no entalhe oval do recipiente.

- Vede o espaço entre o cubo da bomba e a membrana.
- Identifique as definições de calor e a duração que melhor se adequam a si sem irritar a sua pele.

4. Tempo de vida das peças laváveis:

A vida útil estimada das peças laváveis é de 1 a 3 meses e a vida útil real varia consoante a utilização e a frequência de esterilização. Substitua-as se sentir que a sucção e o desempenho estão a diminuir (em especial a válvula de bico de pato), ou tiverem estado guardadas há já bastante tempo e planeia extrair leite para o neonato.

- تأكدي من صحة التجميع وأن القطع الأربعة (الصمام على شكل المنقار، وفتحة الشفة، والغشاء المطاطي، ومحور الشفاط) محكمة في مكانها تمامًا.
- اضبطي وضعية الشفاط وتأكدي من أن الحلمة في منتصف فتحة الشفة، وأن الشفاط محكم الإغلاق على ثديك، ويمكنك أن تشعرين بالشفتين بشكل ملحوظ.
- جربي مقاسات الشفة أو الإدراج المختلفة.
- جربي مستويات وأنماط شفط مختلفة.

3. لضمان التدفئة المناسبة:

- اضغطي على دبائيس التدفئة بثبات في الفتحة البيضاوية للفاورورة.
- أحكمي الإغلاق بين محور الشفاط والغشاء.
- حددي إعدادات التدفئة والمدة التي تناسبك دون التسبب في تهيج الجلد.

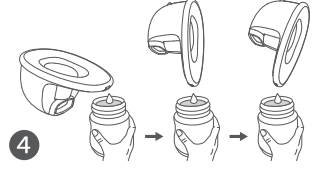
4. عمر القطع القابلة للغسل:

العمر الافتراضي المتوقع للقطع القابلة للغسل هو من 1 إلى 3 أشهر، وسيختلف العمر الفعلي باختلاف تكرار الاستخدام والتعقيم. يرجى استبدالها إذا شعرت بأن قوة الشفط والأداء يقلان (خاصة الصمام الذي يشبه المنقار)، أو إذا كنت قد خزنته لفترة طويلة عند التخطيط لاستخدامه في إرضاع طفلك التالي.



3

اتركي الفاورورة على الطاولة جاهزة للنقل.



4

أميلي الفاورورة بحيث تكون الشفة للأعلى لسكب الحليب. عندما تكون فوهة الصب موجهة نحو الأسفل، أميلي بشكل أكبر لتفريغ الفاورورة بشكل كامل. وأخيراً، أزيل الغشاء المطاطي إذا لزم الأمر لجمع أي حليب محبوس تحته.

الشحن

- الخيار 1: كابلات شحن مغناطيسية 2 في 1 (مضمنة) ومحولات 5 فولت/1 أمبير أو أعلى (غير مضمنة)
الخيار 2: علبة الشحن (مضمنة)
قومي بشحنه بالكامل قبل الاستخدام الأول؛ تجدر الإشارة إلى أنه لن يعمل أثناء الشحن.

تنزيل التطبيق

نزلي تطبيق eufy Baby وثبتيه، ثم سجلي الدخول أو أنشئي حساباً. اتبع التعليمات الموجودة داخل التطبيق لإضافة هذا الجهاز وإكمال الإعداد.



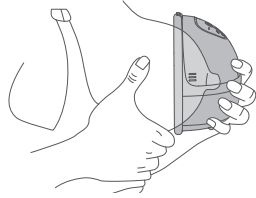
من الجيد معرفة

1. لمنع التسرب:

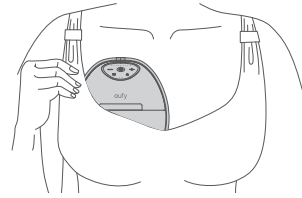
- عند الانتهاء من التجميع، تحقق مرة أخرى من أن الحلقة الخارجية للشفة محكمة الغلق تماماً.
- تأكدي من أن حلمتك في وسط فتحة الشفة، واستخدمي حمالة صدر للرضاعة ذات تغطية كاملة لإنشاء إحكام بين ثدييك والشفة.
- لا تتحني للوراء أثناء عملية الشفط. بنهاية الوقت الذي تقضيه في عملية شفط الحليب، انحنى إلى الأمام لإزالة الشفاط.

2. هل لا تشعرين بشفط أو لديك كمية قليلة جداً أو معدومة من الحليب؟

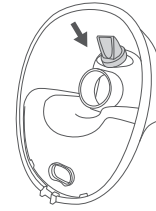
- افحصي الصمام الذي يشبه المنقار والغشاء المطاطي بحثاً عن أي تلف، بما في ذلك الشقوق أو التشققات أو الفتحات أو التمزقات. في حالة تلف أي قطعة، توقفي عن استخدامها واشترري قطعة بديلة.



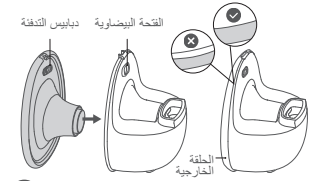
انحني للامام قليلاً للتأكد من محاذاة الحلمة لفتحة الشفة بدقة. يجب أن يكون شفاط الحليب مثبتاً بشكل جيد على الثدي.



ارتدي حمالة صدر مزودة بغطاء قابل للإزالة وتغطي الثدي بالكامل لخلق ضغط محكم بين الثدي والشفة.



1 امسك أسفل القارورة لأعلى، ثم أدخل الصمام الذي يشبه المنقار في الفتحة الصغيرة داخل القارورة باستخدام الإبهام والسبابة ثم اضغط عليه بسرعة للتأكد من أنه تم تثبيته جيداً وعدم سقوطه.

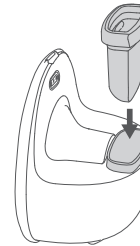


2 ادفع الشفة داخل القارورة، وتأكد من إدخال دبابيس التنفئة بالكامل في الفتحة البيضاوية. قم بلف الحلقة الخارجية للتأكد من أنها محكمة الإغلاق بشكل صحيح لتجنب تسرب الحليب.

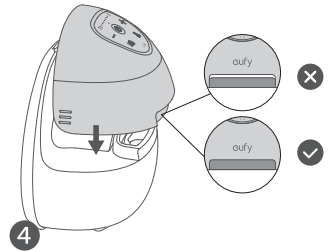
هناك معايير ستساعدك على تحديد ما إذا كان شفاط الحليب في موضعه الصحيح:



- تشعرين بشفت ملحوظ يستطيع سحب الحليب أم لا؛
- يجب أن يكون وضع الشفاط مريحاً على الثدي.
- إذ لم يتحقق كلا المعيارين (الشعور بالشفت الملحوظ والراحة) عند ارتداء الشفاط، فانت بحاجة إلى ضبط وضعية الشفاط.
- لا تقلقي إذا لم تحصلي على نتائج جيدة في البداية. فإن استغرق جسمك لبعض الوقت للتأقلم مع الشفاط الجديد أمر طبيعي.

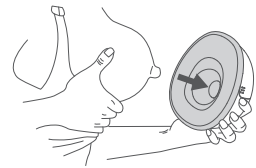


3 أدخل الغشاء المطاطي في التجويف الخاص بالقارورة، بحيث يكون الجانب المقعر للغشاء موجهاً نحو جانب الشفة.

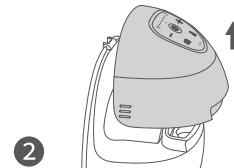


4 قم بتركيب محور الشفاط على الجزء العلوي من القارورة، واضغط بقوة لإحكام الخلق وسد الفجوة بين محور الشفاط والغشاء.

نقل الحليب



1 إيقاف لشفاط الحليب مؤقتاً أو إيقاف تشغيلها. انحني قليلاً إلى الأمام عند إزالة الشفاط لتجنب التسرب.

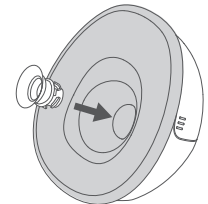


2 قم بإزالة محور الشفاط من القارورة. يرجى الرجوع إلى الخطوة 1 في "تفكيك".

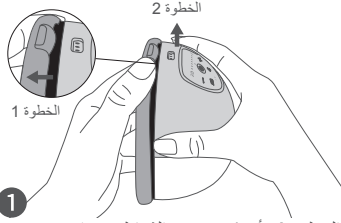
⚠️ تجنبني تفكيك أي قطعة (بما في ذلك الغشاء المطاطي) بخلاف محور الشفاط قبل نقل الحليب إلى القارورة لمنع التسرب.

خطوة اختيارية

لضمان الملاءمة المناسبة، استخدم بطاقة قياس الحلمات لتحديد قمع المقاس المناسب ثم ضع المقاس في فتحة الشفة.



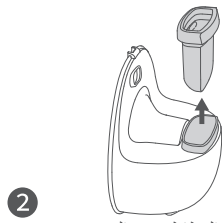
تفكيك



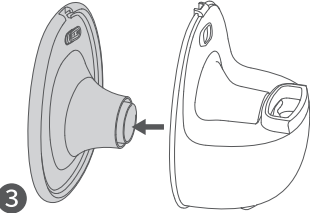
الخطوة 1: أمسكي محور الشفاط بيد واحدة واستخدمي إبهام اليد الأخرى لسحب حافة القارورة بالقرب من الفوهة للخارج لتحرير محور الشفاط من الفوهة. (تجنبي سحب الشفة).

الخطوة 2: ارفعي المحور.

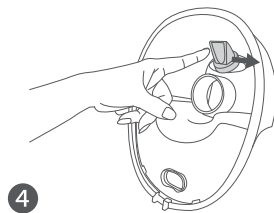
تضمن الية النقل بين محور الشفاط وصنبور الصب شفتا وتدفة مثالين.



أزل الغشاء المطاطي من التجويف.



قم بفك الحلقة الخارجية للشفة، واسحب دبابيس التدفئة من الفتحة البيضاوية، ثم اسحب الشفة بالكامل للخارج.



ادفع الصمام الذي يشبه المنقار بالإصبع لإزالته.

التنظيف والتعقيم

• جميع المكونات باستثناء محور الشفاط قابلة للغسل.
• لا تستخدم الميكروويف للتعقيم.

• قبل أول استخدام: عقمي جميع القطع القابلة للغسل عن طريق غليها لمدة تصل إلى 5 دقائق، حركي القطع باستمرار لمنع التصاقها بوعاء التنظيف وذوبانها. بدلاً من ذلك، يمكنك تعقيمها بالخار لمدة تصل إلى 5 دقائق.

• **التنظيف اليومي:** اشطفي جميع القطع القابلة للغسل بالماء الدافئ والصابون، ثم جففيها بالهواء. عقمي القطع إذا لزم الأمر باستخدام نفس الطرق المستخدمة في التنظيف الأولي.

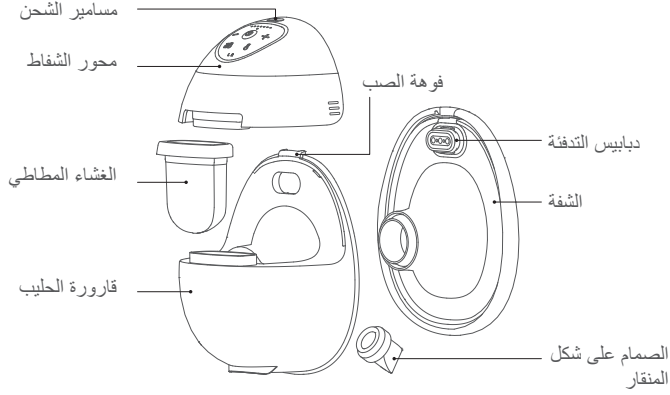
التحكم بالأزرار

| | | |
|--|--------------------------------|---|
| | اضغط واستمر الضغط لمدة 2 ثانية | تشغيل / إيقاف شفاط الحليب (سيتوقف تشغيل شفاط الحليب تلقائياً بعد مرور مدة 30 دقيقة من الشفط أو التوقف عنه لمدة 10 دقائق). |
| | الضغط | إيقاف مؤقت / متابعة |
| | الضغط | التبديل بين وضع التحفيز ووضع الشفط |
| | الضغط | تشغيل / إيقاف تشغيل التدفئة |
| | الضغط | زيادة / تقليل مستوى الشفط / التدفئة (لضبط مستوى الحرارة، اضغط على زر التدفئة أولاً). |
| | اضغط مع الاستمرار لمدة ثانيتين | الاقتران اليميني/اليسرى في التطبيق |

مؤشرات الضوء

| | | |
|--|---|--|
| | اللمعان الأخضر | جارٍ الشحن |
| | أخضر ثابت | اكتمل الشحن |
| | ضوء أحمر ثابت | مستوى البطارية أقل من 20% |
| | وميض باللون الأحمر | مستوى البطارية أقل من 10% |
| | أبيض | في وضع التحفيز / الشفط |
| | برتقالي ثابت | في وضع التدفئة |
| | وميض ضوء برتقالي | مشكلة في التدفئة (أعد تركيب شفة ومحور الشفاط مع ضمان دخول دبابيس التدفئة في مكانها بشكل صحيح). |
| | مؤشرات من 1 إلى 7 باللونين الأبيض / البرتقالي | مستوى الشفط / التدفئة: من 1 إلى 7 |
| | مؤشر اليميني/اليسرى أبيض | تم إقران الجانب الأيسر/الأيمن في التطبيق |

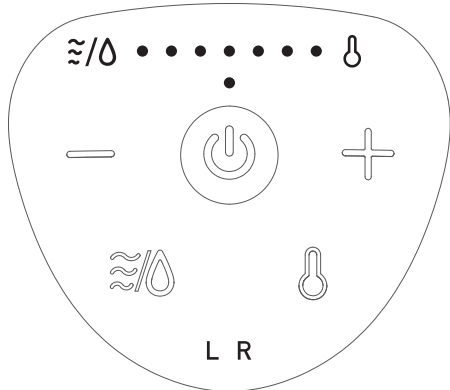
نظرة عامة على شفاط الحليب



تشمل الملحقات أيضًا:



أزرار التحكم ومؤشرات الضوء



Customer Service

Kundenservice | Servicio de atención al cliente | Service client | Servizio clienti | Klantenservice | Serviço de Apoio ao Cliente | خدمة العملاء

24-month limited warranty on pump hub

3-month limited warranty on washable parts

24-monatige eingeschränkte Garantie auf die Pumpennabe

3-monatige beschränkte Garantie auf waschbare Teile

Garantía limitada de 24 meses en la base del sacaleches

Garantía limitada de 3 meses en piezas lavables

Garantie limitée de 24 mois sur le corps de pompe

Garantie limitée de 3 mois sur les pièces lavables

Garanzia limitata di 24 mesi sull'hub del tirallatte

Garanzia limitata di 3 mesi sulle parti lavabili

24 maanden beperkte garantie op de pompnaaf

3 maanden beperkte garantie op wasbare onderdelen

Garantia limitada de 24 meses para o cubo da bomba

Garantia limitada de 3 meses para as peças laváveis

ضمان محدود لمدة 12 شهرًا على محور الشفاط
ضمان محدود لمدة 3 أشهر على القطع القابلة للغسل

(US/CA) +1 (800) 988 7973

(UK) +44 (0) 1604 936200

(DE) +49 (0) 69 9579 7960

(中国) +86 400 0550 036

(日本) 03 4455 7823

(AU) +61 3 8331 4800

(Egypt) +20 8000000826

(UAE) +971 8000320817

(Kuwait) +965 22069086

(KSA) +966 8008500030



support@eufy.com

Anker Innovations Limited
Room 1318-19, Hollywood Plaza, 610 Nathan Road, Mongkok, Kowloon,
Hong Kong



@EufyOfficial



@EufyOfficial



@EufyOfficial